

**МІНІСТЭРСТВА АДУКАЦЫІ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**  
**БЕЛАРУСКІ ДЗЯРЖАЎНЫ ЎНІВЕРСІТЭТ**  
**ІНСТЫТУТ ЖУРНАЛІСТЫКІ**

Кафедра стылістыкі і літаратурнага рэдагавання

**КУРАК**  
Ганна Мікалаеўна

**МЕТАФАРЫЧНЫЯ МАДЭЛІ Ў ПАЭЗІІ “УЗВЫШША”:**  
**РЭДАКТАРСКІ І СТЫЛІСТЫЧНЫ АСПЕКТЫ**

Дыпломная работа

Навуковы кіраўнік:  
кандыдат  
філалагічных навук,  
дацэнт  
В.І. Дзесюкевіч

Допущана да абароны  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Пратакол №8

Загадчык кафедры стылістыкі і літаратурнага рэдагавання,  
доктар філалагічных навук, прафесар В.І. Іўчанкаў

Мінск, 2017

# РЭФЕРАТ ДЫПЛОМНАЙ РАБОТЫ

**Ганны Курак**

Дыпломная работа: 56 старонак, 1 дадатак, 39 выкарыстаных крыніц.

Ключавыя словы: МЕТАФАРА, МЕТАФАРЫЧНАЯ МАДЭЛЬ, ПАРАДЫГМА ВОБРАЗАЎ, ІДЫЯСТЫЛЬ, ТЭОРЫЯ КАГНІТЫЎНАЙ МЕТАФАРЫ, ПАЭЗІЯ, УЗВЫШША, УЛАДЗІМІР ДУБОЎКА, ЯЗЭП ПУШЧА, ТОДАР КЛЯШТОРНЫ, АКАВІТА, КРАСА, УЗВЫШЭНСТВА

Даследаванне абавіраецца на кагнітыўную тэорыю метафары, а таксама на тэорыю метафарычнага мадэлявання. Практычная частка дыпломнай работы ўяўляе сабой спробу стварэння метафарычных мадэлей паэзіі “Узвышша”.

*Выбар дадзенай тэмы* прадыхтаваны цікавасцю да метафарычнай канцэнтрацыйнасці тэкстаў паэзіі “Узвышша”, якая з’яўляецца не толькі “ўпрыгожваннем” твораў, але і адлюстраваннем мысленных працэсаў аўтараў.

*Аб’ект даследавання:* вершы і паэмы Уладзіміра Дубоўкі, Тодара Кляшторнага і Язэпа Пушчы. Аб’ём прааналізаванага матэрыялу – 107 твораў.

*Прадмет даследавання:* паэтычныя вобразы літаратуры, зададзеныя эстэтычнай праграмай “Узвышша”.

*Мэта работы:* праз апісанне трох аўтарскіх ідыястыляў вылучыць скразныя метафары і іх парадымматычна сістэматызаваць у межах некалькіх метафарычных мадэлей.

*Метады даследавання:* метады суцэльнай выбаркі, аналіз канцэптуальных метафар, метады парадымматычнай сістэматызацыі, супастаўленне.

*Навізна даследавання* абумоўліваецца прымяненнем кагнітыўнай тэорыі метафары і метаду вылучэння вобразных парадыгм да паэтычнай творчасці аднадумцаў, стваральнікаў аднаго паэтычнага напрамку, уважлівае прачытанне і ўзнаўленне дасягненняў у галіне вобразаў мовы якіх застаецца актуальнай праблемай беларускай гуманітарнай навукі. Неабходна адзначыць, што дагэтуль аналізаваліся асобныя творы Уладзіміра Дубоўкі і Язэпа Пушчы, але толькі з пункту гледжання літаратуразнаўства. Паэзія Тодара Кляшторнага ўвогуле не разглядалася ў даследчых працах апошняга дзесяцігоддзя.

*Прымяненне на практыцы* вынікаў даследавання звязана з неабходнасцю пашырэння складання паэтычных слоўнікаў беларускай паэзіі.

Практычная частка работы выканана самастойна.

# РЕФЕРАТ ДИПЛОМНОЙ РАБОТЫ

Анны Курак

Дипломная работа: 56 страниц, 1 приложение, 39 использованных источников.

Ключевые слова: МЕТАФОРА, МЕТАФОРИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ, ПАРАДИГМА ОБРАЗОВ, ИДИОСТИЛЬ, ТЕОРИЯ КОГНИТИВНОЙ МЕТАФОРЫ, ПОЭЗИЯ, УЗВЫШША, ВЛАДИМИР ДУБОВКА, ЯЗЭП ПУЩА, ТОДОР КЛЯШТОРНЫЙ, АКАВИТА, КРАСА

Исследование опирается на когнитивную теорию метафоры, а также на теорию метафорического моделирования. Практическая часть дипломной работы представляет собой попытку создания метафорических моделей поэзии “Узвышша”.

*Выбор данной темы* продиктован интересом к метафорической концентрации текстов поэзии “узвышша”, которая является не только языковым “украшением” произведений, но и отражением процессов мышления авторов.

*Объект исследования:* стихи и поэмы Владимира Дубовки, Тодора Кляшторного и Язэпа Пущи. Объем проанализированного материала – 107 произведений.

*Предмет исследования:* поэтические образы литературы, заданные эстетической программой “Узвышша”.

*Цель работы:* через описание трех авторских идиостилей выделить сквозные метафоры и их парадигматически систематизировать в пределах нескольких метафорических моделей.

*Методы исследования:* метод сплошной выборки, анализ концептуальных метафор, метод парадигматической систематизации, сопоставление.

*Новизна исследования* обуславливается применением когнитивной теории метафоры и метода выделения образных парадигм к поэтическому творчеству единомышленников, создателей одного поэтического направления, внимательное прочтение и восстановление достижений в области образов языка которых остается актуальной проблемой белорусской гуманитарной науки. Необходимо отметить, что до этого момента анализировались отдельные произведения Владимира Дубовки и Язэпа Пущи, но только с точки зрения литературоведения. Поэзия Тодора Кляшторного вообще не рассматривалась в исследовательских работах последние девяносто лет.

*Применение на практике* результатов исследования связано с необходимостью расширения составления поэтических словарей белорусской поэзии.

Практическая часть работы выполнена самостоятельно.

# POSITIONS DE LA THÈSE DE FIN D'ÉTUDES

de Ganna Kourak

La thèse est présentée sur 56 pages, 1 annexe à la base de 39 sources d'information.

Mots clés: МІТАФОРЕ, МОДИЛЕ МІТАФОРІКІВЕ, ПАРАДИГМЕ ДЕС ПОРТРАІТС, ІДІОСТІЛЕ, ТІЇОРІЕ ДЕ ЛА МІТАФОРЕ КОГНІТІВЕ, ПОЇСІЕ, ОУЗВІЧЧА, ОУЛАДЗІМІР ДОУБОУКА, ЯСЕП ПОУЧТЧА, ТОДАР КЛІАХТОРНІ, АКАВІТА, КРАСА, Л'УНІОН ПОЇТІКІВЕ ОУЗВІЧЧА

La recherche dont il s'agit dans la thèse est basée sur la théorie cognitive de la métaphore ainsi que sur la théorie de la modélisation métaphorique. La partie pratique de la thèse représente une tentative de créer des modules métaphoriques de la poésie de l'union des poètes Ouzvykha.

*Le sujet de la thèse* est choisi par mon appréciation du niveau de la saturation métaphorique des textes de l'union poétique Ouzvykha, cette saturation étant non seulement la vraie beauté de ces œuvres, mais aussi le reflet des pensées des auteurs qui prennent partie dans cette union.

*Le sujet de la recherche* sont les vers et les poèmes d'Ouladzimir Doubowka, Todor Kliachtorny et Yasep Pouchtcha et les ouvrages analytiques de ces poètes.

*L'objet de la recherche* sont les portraits poétiques dans les ouvrages littéraires de l'union poétique Ouzvykha.

*L'objectif de la recherche* est de trouver les métaphores universelles et de les systématiser dans la paradigme d'un certain nombre de modules métaphoriques par la description des idiostyles des trois auteurs mentionnés ci-dessus.

*Les méthodes de la recherche* sont échantillonnage massif, analyse des métaphores conceptuelles, systématisation des paradigmes, comparaison.

*La novation de la recherche* est tout d'abord l'application de la théorie cognitive de la métaphore et la méthode de la projection des paradigmes de portrait sur les œuvres des poètes qui partagent la même vision et qui sont à l'origine du même mouvement poétique dont la lecture attentive et la reconstruction des acquis dans le domaine des portraits linguistiques reste un problème actuel des sciences humaines biélorusses. Il faut noter que jusqu'à ce moment certains ouvrages d'Ouladzimir Doubowka et de Yasep Pouchtcha ont été analysés, mais que de points de vue de la critique littéraire. La poésie de Todor Kliachtorny n'a jamais été étudiée et aucun travail de recherche n'a été écrit depuis quatre-vingt-dix ans sur ce sujet.

*L'application pratique de la thèse* est liée avec la nécessité de créer des vocabulaires poétiques de la poésie biélorusse.

La partie pratique est complètement réalisée par l'auteur de la thèse.